

Nr. 85. Donnerstag, den 18. (30.) Juli **1868.**

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiej pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5, półrocz: rs 2 k. 50, kwart. rs. 1 k. 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327 — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbj. 2 Rbl. 50 Kop., viertelj. 1 Rub. 25 Kop.

Naczelnik Straży Ziemskiej i Policmajster miasta Łodzi.

Zauważonem zostało, iż niektórzy przekupnie znowu sobie pozwalają skrytym sposobem wychodzić po za miasto w dnie targowe, dla odkupowania produktów przywożonych na targ i skupują ryczałtem przedmioty żywności, ostrzegam zatem iż oddałem najsurowsze polecenie strażnikom ziemskim, aby winnych podobnego nadużycia i niestosowania się do istniejących rozporządzeń, wraz z ujmowanemi produktami zatrzymywali dla postąpienia z niemi wedle § 676 Ustawy o Sądach Gminnych.

w Łodzi dnia 15 (27) lipca 1868 r.

Der Chef der Landpolizei und Polizeimeister der Stadt Łodż.

Es ist bemerkt worden, daß sich manche Händler wieder erlauben, an Markttagen im Geheim vor die Stadt hinauszugehen um zu Markte gebrachte Produkte einzukaufen und besonders Lebensmittel im Ganzen aufzukaufen. Ich warne deshalb daß ich den Landwächtern strengen Befehl gegeben habe, Diejenigen, welche sich eines solchen Vergehens schuldig machen und die gesetzlichen Vorschriften nicht beobachten, nebst den genommenen Produkten anzuhalten, damit mit ihnen laut § 676 der Verordnung über die Gemeinde-Gerichte verfahren werde.

Łodż, den 15. (27.) Juli 1868.

Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.
Дѣлопроизводитель Таубворцель.

W dniu 14 (26) t. m. starszy strażnik 3go uczastku znalazł na ulicy 2 długie sztaby kutego żelaza kilka pudów ważące, które jak widać nie mogły być zgubionemi wypadkowo, lecz ukradzionemi z celem odniesienia do domu; poszkodowany za udowodnieniem własności może takowe odebrać w Kancelarji Policmajstra m. Łodzi.

Am 14. (26.) d. Mts. hat der ältere Landwächter des 3ten Reviers zwei lange Stäbe Schmiedeeisen gefunden, welche einige Pud wiegen und augenscheinlich nicht zufälligerweise verloren sein können, sondern gestohlen waren und nach Hause geschafft werden sollten. Der Eigenthümer kann dieselben gegen Beweis seines Rechtes in der Kanzlei des Polizeimeisters der Stadt Łodż abholen.

Magistrat miasta Łodzi.

Podaje do powszechnej wiadomości, że w Zarządzie Warszawskiego Wojennego Okręgu w m. Warszawie w dniu 21 sierpnia n. s. r. b. odbędzie się licytacja na entrepryzę dostawy prowiantu tak do magazynów jako i innych punktów w Królestwie, na czas od 1 (13) października 1868 r. do 1 (13) stycznia 1869 r. Warunki licytacyjne przejrzane być mogą każdodziennie wyjąwszy dni świątecznych i galowych, w godzinach biórowych w Wydziale Wojenno Policyjnym Rządu Gubernjalnego i w kancelarji Intendentury Warszawskiego Okręgu.

Łodź, dnia 11 (23) lipca 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodż

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß in der Verwaltung des Warschauer Militar-Bizirkes in der Stadt Warschau am 21. August n. St. d. J. wegen Uebernahme der Lieferung von Proviant sowohl in die Magazine wie auch an andere Punkte des Königreichs, für die Zeit vom 1. (13.) Oktober 1868 bis zum 1. (13.) Januar 1869, eine Licitation stattfinden wird. Die Licitations-Bedingungen können, mit Ausnahme der Fest- und Gallatage, täglich während der Bureau-Stunden in der Kriegs- polizeilichen Abtheilung der Gubernial-Regierung und in der Intendantur des Warschauer Bezirkes eingesehen werden.

Łodż, den 11. (23.) Juli 1868.

за Президента, Ратманъ Беднажевскій.
за Секретаря Горскій.

Magistrat miasta Łodzi

Podaje do powszechnej wiadomości, że w Urzędzie Leśnym Łaznów odbywać się będą licytacje na sprzedaż drzewa w dniu 29 i 30 lipca (10 i 11 sierpnia) r. b.

Warunki licytacji przejrzane być mogą w kancelarji Urzędu Leśnego każdodziennie w godzinach służbowych.

w Łodzi, dnia 16 (28) lipca 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodż

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß auf dem Forstamte Łaznow am 29. und 30. Juli (10. 11. August) d. J. eine Licitation behufs Holzverkauf stattfinden wird.

Die Licitations-Bedingungen können in der Kanzelei des Forstamtes täglich während der Bureaustunden eingesehen werden.

Łodż, den 16. (28) Juli 1868.

за Президента, Ратманъ Беднажевскій.
за Секретаря Горскій.

Kantor Banku Polskiego w Łodzi

Podaje do wiadomości osób interessowanych, iż w dniu 24 lipca (5 sierpnia) r. b. o godzinie 10 rano w biórze kantoru odbędzie się publiczna in minus licytacja na reperacją zabudowań Bankowych od summy rsr. 478.

Stawający do licytacji winien jest złożyć vadjum na

Das Comptoir der Polnischen Bank in Lodz

Zeigt den interessirten Personen an, daß am 24. Juli (5 August) d. J. um 10 Uhr Morgens im Bureau des Comptoirs eine öffentliche Licitation in minus stattfinden wird, wegen Uebernahme der Reparaturen der Bank-Gebäude, von der Summe 478

Ein jeder Licitant hat zu Sicherheit, daß er die Bedingungen

pewność dotrzymania warunków w kwocie rsr. 50 w gotowiźnie, które nieutrzymującym się przy licytacji zaraz zwrócone zostanie. Warunki oraz anszlagi są do przejrzenia w biorze Kantoru każdodziennie wyjąwszy dni świątecznych.
Łodzi dnia 15 (27) lipca 1868 r.
Naczelnik Kantoru Lenk.

hält ein Vadium v. 50 Rub. in baarem Gelde zu erlegen, welches den bei der Licitation nicht bleibenden sofort zurückgegeben wird.
Die Bedingungen und die Kostenanschläge können im Bureau des Comptoirs täglich, mit Ausnahme der Festtage, eingesehen werden. Łodź, den 15. (27.) Juli 1868.
Chef des Comptoirs: Lenk.

Rada Szczegółowa Szpitala S-go Aleksandra w Łodzi

Znając szlachetną wspaniałomyślność i miłosierdzie WW. Dam oraz Obywatelek miasta tutejszego, które podzielając współczucie cierpiącej ludzkości, nieraz raczyły przyjść w pomoc biednym, udzielając im różne potrzeby; gdy w obecnym czasie zabrakło w szpitalu tutejszym szarpi i bandaży, dla tego też i teraz Rada Szczegółowa ma honor najuprzejmiej upraszać WW. Dam i Obywatelek tutejszych, aby łaskawie raczyły do Kancellarji Szpitala tutejszego nadesłać starą zużytą bieliznę, na szarpie i bandaże, lub już zrobioną szarpię.

Zastępujący Prezydującego **Niedzielski.**
Sekretarz **Wolfke.**

Der St. Alexander-Hospitalrath in Łodź.

Im Vertrauen auf die Großmuth und das Mitleid der geehrten Damen unserer Stadt, welche so oft mit wahrem Mitgefühl für die leidende Menschheit den Armen und Kranken durch Lieferung der nothwendigsten Bedürfnisse zu Hilfe gekommen sind, erlaubt sich der Hospitalrath in der gegenwärtigen Zeit, wo es dem hiesigen Hospitale an Charpie und Bandagen fehlt, die geehrten Damen ergebenst zu bitten, sie möchten alte und unbrauchbare Wäsche zu Charpie und Bandagen oder auch bereits fertige Charpie der Kanzlei des hiesigen Hospitals gütigst übersenden.

Stellvertreter des Präsidirenden Niedzielski.
Sekretär Wolfke.

Politische Rundschau.

Warschau, 28. Juli. Es fangen wieder Gerüchte über einen europäischen Kongreß zu circuliren an. In Paris behauptet man, daß die Königin Victoria, welche bekanntlich der Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Lord Stanley, auf ihrer Reise auf dem festen Lande begleitet, sich nach Preußen begeben und dort die Grundsätze eines Kongreßes entwerfen wird, auf welchem ihr Graf Bismarck den Vorsitz angeboten hat. Dergleichen Gerüchte darf man jedoch nicht ernstlich nehmen obgleich in der That, wenn der heutige, so schwer auf allen Geschäften lastende Zustand des bewaffneten Friedens aufhören soll ohne einen Krieg hervorzurufen, so könnte nur ein allgemeiner Kongreß dieses bewirken und auch nur unter der Annahme, daß auf demselben eine Aussöhnung zu Stande kommt, was weniger als warhscheinlich ist.

„Epoque" behauptet, daß Kaiser Napoleon in Kurzem nach Nancy und Metz reisen und dann auch noch die anderen Festungen an der östlichen Grenze Frankreichs besuchen wird. Es sind auch Gerüchte in Umlauf über eine Reise des Marschall Niel nach Belgien und Holland, Gerüchte, welche das Vertrauen in die Erhaltung des Friedens durchaus nicht bestärken können.

Es fehlt auch nicht an anderen beunruhigenden Symptomen: unter anderen behauptet man, daß die in den Zeitungen angeregte Frage des Zollvertrages und der Militär-Konventionen für jetzt hauptsächlich den Zweck hat, eine für Frankreich günstige Neutralität der Schweiz, Belgien und Hollands während des künftigen Krieges mit Preußen zu sichern.

Außerdem ist der kaiserlichen Regierung sehr viel daran gelegen, die preußische Diplomatie zu nöthigen, offen zu erklären, was sie von den Konventions-Verträgen hält, welche Frankreich mit Belgien und Holland zu schließen beabsichtigt. In den Pariser diplomatischen Kreisen glaubt man, daß Preußen solche Verträge als casus belli ansehen würde und deshalb nimmt man dort auch nicht an, daß Kaiser Napoleon ähnliche, mit drohenden Folgen schwangere Projekte nach Plombieres mitnehmen sollte. Die „Augsburger Zeitung" enthält über diesen Gegenstand eine sehr interessante Korrespondenz aus Paris, deren Inhalt wir nachstehend wiederholen:

Der Korrespondent sagt, augenscheinlich wird hier irgend ein Ereigniß vorbereitet, da man am Hofe der Tuilerien, in den regierunglichen und überhaupt in den diplomatischen Kreisen auch nicht eine Person findet, welche dasselbe nicht in dem Zeitraume vom Monat August bis September erwartete. Die kriegerische Parthei fängt wieder an zu diplomatisiren und ihre Raisonements sind mit der Mission in Einklang, welche der neue kaiserliche Gesandte, Senatoren Laqueronnier (Verfasser berühmter regierunglicher politischer Brochuren und Chef-Redakteur der Zeitung des Hofes „France"), in Belgien erfüllen soll. Und zwar will derselbe durch Belgien und Holland nach Berlin gelangen. Die Erwähnungen eines Zollverbandes zwischen Frankreich, Belgien und Holland können nur andeuten, daß die kaiserliche Regierung, um sich diese Länder geneigt zu machen, bereit ist, eine stufenweise Erniedrigung des französischen Zolltarifs einzuführen. In der Wirklichkeit handelt es sich aber um militärische Konventionen und der König von Holland sowie ein Theil seiner Ministerglauben, daß Preußen Holland mehr bedroht als Frankreich und deshalb sind sie bereit, sich in militärischer Hinsicht an Frankreich anzuschließen. Hierin liegt das ganze Geheimniß, welches man in Brüssel den Zeitungen anvertraute, damit die öffentliche Meinung ihre Abneigung dagegen ausspreche, mit welcher sich die Regierung nicht kompromittiren will. Die englische Regierung räth dem König der Belgier sich auszureden und keine entschiedene Antwort auf irgendwelche französische Vorschläge zu geben, um Frankreich keine Veranlassung zu Angriffen wegen Zurückweisung zu geben. In Brüssel will man auch vor allem Anderen Zeit gewinnen und diese Frage in der Schwebe lassen, indem man darauf rechnet, daß der gegenwärtige Zustand in Frankreich nicht lange dauern kann. Es liegt im Interesse der belgischen Regierung, lange Monate hindurch über die ihm von Frankreich proponirte Militär-Konvention zu unterhandeln und eine entschieden abschlägliche Antwort zu vermeiden. Das Kabinet der Tuilerien weiß dieses, ärgert sich aber gar nicht darüber, denn ihm geht es hauptsächlich und ausschließlich darum, eine Protestation von Seiten Preußens hervorzurufen und diese in kriegerischer Absicht zu verwerthen, wenn sich Preußen nicht auf eine entschiedene Zurückweisung von Seiten Belgiens berufen kann. Die französischen halbamtlichen Zeitungen erwähnen sogar eines unmittelbaren Anschlusses von Holland und Belgien an Frankreich in der Voraussetzung, daß Preußen ähnliche Zumuthungen nicht dulden wird.

Deshalb sind auch die in Krüssel gestellten Propositionen eine wörtliche Kopie der preußischen Verträge mit den süddeutschen Staaten. Wenn Preußen behaupten sollte, daß dergleichen Verträge die Unabhängigkeit von zwei Ländern bedrohen und vernichten, so würde es zugleich seine eigenen, mit den süddeutschen Staaten geschlossenen Konventionen verdammen. Dieser Konflikt hier wird bald zu den Schluß-Resultaten führen. Denn man darf hierbei nicht außer Acht lassen, daß der Gegenstand des Konfliktes außer dem Bereiche der deutschen Fragen und des deutschen Territoriums liegt und daß man den Protesten Preußens sehr leicht den Charakter einer großen Herausforderung beilegen könnte. Die öffentliche Meinung in Frankreich legt ohne Zweifel ein sehr geringes Gewicht auf das Protektoriat über Holland und Belgien und eine abschlägliche Antwort der Regierungen dieser beiden Länder wäre für sie höchst gleichgiltig; wenn aber Graf Bismarck Frankreich das verbieten sollte, was er selbst in Süddeutschland gethan hat, und wozu Lavalette und Rouher erst eine Theorie der französischen Resignation erfinden mußten, dann würde in ganz Frankreich ein Kriegsgeschrei laut werden. Und in der That kann die kriegerische Parthei in Frankreich hierauf rechnen, wenn Preußen sich in diese empfindliche Angelegenheit der Militär-Konventionen einmischen sollte und das Kabinet der Tuilerien hinreichende Entschiedenheit und Energie zeigt.

Die österreichischen Zeitungen sprechen nicht mehr über eine Annäherung zwischen Österreich und Preußen; wahrscheinlich weil ihre ganze Aufmerksamkeit dem gegenwärtigen großen Schützenfeste in Wien zugewendet ist, welches in den Anhängern dieser Annäherung große Befürchtungen rege macht. Um alle Veranlassung zu preußenfeindlichen Demonstrationen zu beseitigen, ist ein Organisirungs-Komite aus lauter Freunden dieser Macht gebildet worden; jedoch gehört der größere Theil der Redner, welche auf den Banketten sprechen werden, zu den Gegnern der preußischen Politik. Somit werden die Politiker, welche die Sieger und die Besiegten von **Sadowa** einander nähern wollen, vie-

le Kämpfe mit den heftigen Leidenschaften haben, welche der zweijährige Friede nicht beruhigen konnte.

Die letzten Depeschen aus Bukarest scheinen anzudeuten, daß der in Rumänien organisirte Aufstand gegen die Herrschaft der Türken in den Donauprovinzen einen bedeutend bedrohlicheren Charakter hat, als man nach den Versicherungen der Regierung des Fürsten Karl von Rumänien, daß sie die Bildung bewaffneter Banden auf dem Territorium von Rumänien nicht zulassen werde, annehmen sollte. Trotz dieser Versicherung sind ziemlich zahlreiche Banden über die Donau auf das türkische Ufer gegangen; andere organisiren sich und finden, wie es scheint, bei den Bewohnern von Rumänien Sympathien und vielleicht von Seiten der Behörden Nachsicht. Abgesehen hiervon soll die französische Regierung mit der Regierung der Moldau und Wallachei, und wenigstens mit dem Ministerium Bratiano wieder sehr unzufrieden sein.

Belgrad, 27 Juni. Im Prozeß über die Ermordung des Fürsten Michael sind 14 Todes-Urtheile, 3 Urtheile auf zwanzigjähriges Gefängniß (hierunter auch auf Karageorgiewicz) und 1 Urtheil auf fünf Jahre Gefängniß, gefallen. (G. P.)

Vermischtes.

[Unterirdischer Brand.]—„St. Petersb. Wied." berichten: In einer Entfernung von 13 Werst von St. Petersburg in der Richtung der Eisenbahn nach Zarskoje Selo, fast ununterbrochen bis zu dem letzteren Orte, sowie in der Gegend von Peterhof sind in Folge der in den letzten Tagen herrschenden großen Hitze, sogenannte unterirdische Brände ausgebrochen, nämlich es hat sich der Torf unter einer dünnen Schicht schwarzer Erde entzündet. Rauchwolken erheben sich über der Erde und verbreiten einen unangenehmen Geruch, namentlich bei ruhigen Abenden, wo eine Windstille herrscht. Der brennende Torf kann die Wurzeln der Bäume in den dort befindlichen Wäldern entzünden, wodurch Waldbrände unvermeidlich werden. Man sagt sogar, daß bereits hin und wieder solche Brände entstanden sind. Natürlich können diese Torfbrände nicht gelöscht werden; sie werden mit Eintritt des Winters von selbst aufhören. Wenn wir nicht irren, haben dergleichen Brände vor ungefähr zehn Jahren in der Gegend von St. Petersburg stattgefunden.

(Dz. Warsch.)

Meldowano do wyjazdu.
Mosiek Miedzyborski, kup. dnia 30 lipca.
Hersz Segał, kup. z Bielska d. 1. sierpnia.
Pisterman, kup. z gub. Podolskiej d. 1 sierp.

Zur Abreise angemeldet:
Mosiek Medziborski, Kaufmann, den 30. Juli.
Hersch Segał, Kaufmann aus Bielsk, den 1. August.
Pistermann, Kaufmafr. aus Gouv. Podolien den 1. August.

Inserata.

Inserate.

Mam honor oznajmić, że wykład nauk w pensji mojej wyższej żeńskiej, rozpocznie się z dniem 6-m sierpnia.

Teofila Schmidt.

Sprzedaż fabryki sukna i kortów, oraz nieruchomości należących do massy upadłości domu fabrycznego A. et I. Librach w Ozorkowie.

Podpisany Obrońca przy Senacie w Warszawie pod Nr. 556 zamieszkały ogłasza, że w Trybunale Cywilnym w Warszawie pod Nr. 549 urzędującym sprzedane będą przez publiczne licytacje w drodze beneficjalnej następujące

Nieruchomości

1) W dniu 23 lipca (4 sierpnia) r. b. o godzinie 5ej po południu Nieruchomości Nr. 26 i 27 oznaczone mieszczące w sobie fabrykę sukna i kortów w Ozorkowie. Licytacja zacznie się od zniżonego szacunku to jest od summy rsr. 17,000. Chcący licytować winien złożyć vadjum rsr. 3000.

2) W dniu 1 (13) sierpnia r. b. o godzinie 4ej po południu nieruchomość Nr. 217 w Ozorkowie. Licytacja zacznie się od zniżonego szacunku to jest rsr. 2000. Vadjum rsr. 1000.

3) W temże d. 1 (13) sierpnia r. b. o godzinie 5ej po południu nieruchomość Nr. 218 w Ozorkowie. Licytacja zacznie się od zniżonego szacunku to jest rsr. 9000. Vadjum rsr. 2000.

Warunki sprzedaży przejrzane być mogą u podpisanego Obrońcy i w kancelarji Pisarza Trybunału Cywilnego w Warszawie pod Nr. 549.

Zygmunt Krysiński Mecenas.

Plamy zbutwiałe

z materji lnianych i bawełnianych wywabiają się prędko i dobrze w **blichu**

M. Rosenberg,

Starawieś Nr. 11, obok p. Biederman.

W odległości o wiorst 10 od m. Łodzi jest do sprzedania gospodarstwo rolne z trzech włók i zabudowań złożone z krestencją lub bez, za cenę bardzo przystępną zaraz lub od św. Michała, bliższa wiadomość u p. Sztyller w kolonji Bałuty.

Amalia Rühl zgubiła paszport i rsr. 1 kop. 25 pieniędzy. Łaskawy znalazca raczy zatrzymać pieniądze a paszport oddać do Kancelarji Naczelnika Straży Ziem. m. Łodzi.

Stockflecke

werden aus leinenen und baumwollenen Geweben schnell und gut herausgebracht in der **Bleiche** von

H. Rosenberg,

Starawieś Nr. 11 in der Nähe des Hrn. Biederman.

Eine Landwirthschaft bestehend aus drei Hufen Land und Gebäuden, zehn Werst von der Stadt Łodź entfernt, ist mit oder ohne Geräthschaften für einen mäßigen Preis sofort oder von Michaeli d. J. zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt **Herr Stiller** in der Kolonie Bałuty.

Ein Sola-Wechsel auf 450 Rub. ausgestellt von Friedrich Hintz an die Ordre J. Kwassner, blanco-girirt J. Kwassner, zahlbar am 7. September 1868, ist verloren worden. Vor Ankauf desselben wird gewarnt. Der Finder erhält eine angemessene Belohnung.

J. Effenberger, Nr. 1411.

Verloren am Mittwoch den 10. (22.) Juli eine goldene **Tuch-Brosche** mit grün ausgelegt. Abzugeben gegen Belohnung im Paradiese.

Petrikauer Straße Nr. 750 ist ein halbes Haus bestehend aus 4 Zimmern und Küche, mit oder ohne Officine sofort zu vermiethen. Näheres beim Eigenthümer.

Verkauf der zur Concursmasse des Hauses A. et J. Librach in Ozorkow gehörenden Tuch- und Cord-Fabrik und unbeweglichen Güter.

Der unterzeichnete, in Warschau unter Nr. 556 wohnhafte Advokat beim Senate macht bekannt, daß im Civil-Tribunal in Warschau unter Nr. 549 auf dem Beneficialwege vermittelst öffentlicher Licitation verkauft werden die folgenden

unbeweglichen Güter:

1) Am 23. Juli (4. August) d. J. um 5 Uhr Nachmittags, die mit Nr. 26 und 27 bezeichneten Besitzungen in Ozorkow, eine Tuch- und Cord-Fabrik enthaltend. Die Licitation beginnt von der herabgesetzten Summe 17,000 Rub. — Jeder Licitant hat ein Vadium von 3,000 Rub. zu erlegen.

2) Am 1. (13) August d. J. um 4 Uhr Nachmittags, die Besitzung Nr. 217 in Ozorkow; die Licitation beginnt von der herabgesetzten Summe 2000 Rub. — Vadium 1000 Rub.

3) An demselben Tage, den 1. (13.) August d. J. um 5 Uhr Nachmittags, die Besitzung Nr. 218 in Ozorkow. Die Licitation beginnt von dem herabgesetzen Werthe 9,000 Rub. — Vadium 2,000 Rub.

Die Licitations-Bedingungen können beim unterzeichneten Sachwalter und in der Kanzlei des Schreibers beim Civil-Tribunal in Warschau, Nr. 549 eingesehen werden.

Sigismund Krysiński, Advokat.

In der Stadt Brezin, 8 Werst von der Eisenbahnstation Rogow und 6 Werst von der Station Koluszki sind die folgenden zwei Besitzungen zu verkaufen:

1) ein hölzernes Parterre-Haus mit sechs Zimmern und Küche nebst Speisekammer, Keller, über welchem ein kleiner Speicher, Holzstall und Kloaken—dabei ein vor einem Jahre angelegter Hopfengarten von 310 Quadrat-Ruthen oder 1 Morgen 10 Ruthen. In diesem Hause befindet sich das Friedensgericht. Haus und Hopfengarten bringen jährlich einen Reinertrag von 540 Rub.

2) Ein hölzernes Parterre-Haus mit fünf Zimmern, geräumiger Küche und Speisekammer mit einem Gebäude aus würfelförmigem Holze auf geräumigen gewölbten Kellern; — hierzu gehören:

a) Obst- und Gemüsengarten von 3 Morgen 199 Ruthen;

b) eine Wiese von 3 Morgen 46 Ruthen, welche jährlich durchschnittlich 12 zweispännige Fuhren Heu nebst Futter liefert;

c) zwei nebeneinander liegende Teiche von 3 Morgen 214 Ruthen Oberfläche. Näheres zu erfahren auf den Eisenbahnstationen in Łodź und in Koluszki.

Ein **Lehrer** oder eine **Lehrerin** zum Privatunterricht für ein junges Mädchen wird gewünscht Srednia Straße Nr. 348 Parterre links.

Am Neuen Ringe Nr. 244 sind Laden nebst Wohnungen sofort zu vermiethen. **Dobrzyński.**

Der Unterzeichnete sucht eine Stelle, wo er Privatstunden in deutscher, französischer, russischer und polnischer Sprache ertheilen könnte.

Alfred Drake,

Altstadt Nr. 181 bei Hrn. Wołecki im Hause des Herrn Berger.

Ein junger Mann mit schöner Handschrift, der **deutschen, polnischen, französisch. und russ. Sprache vollständig mächtig,** sucht eine Stelle als **Buchhalter** oder **Correspondent.** Näheres theilt mit H. G. Berlach Buchhändler in Łodź.

Nowomiejska Straße Nr. 12 ist eine Oberstube und eine Kellerstube sofort zu vermiethen. Näheres am Orte.

Mein Wohnhaus Nr. 305 ist zu vermiethen.

M. Stegmann.

Zu vermiethen.

Ein massives Hinterhaus bestehend aus 6 Zimmern und Küche, von Michaeli d. J. zu beziehen, Konstantiner Straße Nr. 320 bei **J. Hesse.**

An der Srednia Straße unter Nr. 409 ist ein Haus und großer Garten nebst zwei Baustellen aus freier Hand zu verkaufen. Näheres zu erfahren beim Eigenthümer.

Daselbst ist eine große Unterstube von Michaeli d. J. zu vermiethen.

Печатать дозволяеть: И. д. Начальника Лодзинскаго Уѣзда. Князь Ширинскій Шихматовъ.

Gedruckt bei J. Petersilge.